



Consiliul de administrație

PROIECT PRELIMINAR DE BUGET 2013

CT/CA-008/2012RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

A – INTRODUCERE GENERALĂ

B – ALINIAREA PREȚURILOR ȘI COSTURILOR

C – VENITURI

D – CHELTUIELI

E – ACTIVITĂȚI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2013

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2013

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. Introducere generală

Proiectul preliminar de buget pentru exercițiul financiar 2013 include:

- B. descrierea eforturilor Centrului de aliniere a prețurilor și costurilor pentru exercițiul financiar 2013;
- C. veniturile Centrului prevăzute la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului, cuprinzând plățile efectuate de către organismele cărora Centrul le oferă serviciile sale și de către instituțiile și organismele cu care s-a încheiat un acord de colaborare, ca remunerare a serviciilor furnizate, inclusiv activități interinstituționale, precum și o subvenție comunitară;
- D. cheltuielile Centrului, defalcate pe titluri;
- E. defalcarea cheltuielilor Centrului pe activități. Această parte arată legătura cu proiectul preliminar al programului de lucru pe 2013. Pe de o parte, identifică resursele alocate fiecărei activități în vederea atingerii obiectivelor strategice ale Centrului, iar, pe de altă parte, prezintă structura convențională a bugetului.

Toate sumele menționate în prezentul document bugetar sunt exprimate în euro.

B. Alinierea prețurilor și costurilor

La fel ca în anii precedenți, clienților Centrului li s-a solicitat să prezinte previziuni pentru alcătuirea prezentului proiect preliminar de buget. Punctul de plecare al previziunilor pe 2013 a fost reprezentat de structura prețurilor pe 2012 aprobată de Consiliul de administrație. Volumul traducerilor prevăzute pentru 2013 (633 658 pagini) este în scădere față de rezultatul din 2011 (712 813 pagini facturate) și în scădere ușoară față de previziunile pe 2012 (635 817 pagini).

Pe baza prețurilor stabilite pe 2012, folosite pentru întocmirea previziunilor pe 2013, veniturile estimate pentru titlurile 1 (plăți ale agenților și oficiilor) și 3 (instituții) se ridicau la 41,1 milioane EUR, ceea ce înseamnă o scădere de 1,1 milioane EUR față de 2012, în timp ce volumul de pagini este comparabil, și de 1,8 milioane EUR față de 2011.

Pentru a remedia această situație, Centrul și-a intensificat eforturile de reducere a costurilor atât prin optimizarea metodelor sale de lucru și a proceselor sale, cât și prin aplicarea de reduceri semnificative în următoarele domenii:

- reducerea cu nouă posturi a schemei de personal față de 2012 (de la 215 la 206 posturi);
- reducerea semnificativă a numărului de promovări prevăzute pentru 2013;
- modificarea modului de aplicare a programului de lucru flexibil;
- înghețarea sau diminuarea (între 10% și 40%) de linii bugetare precum: formare profesională, misiuni, curățenie și întreținere, achiziție de mobilier, achiziție de cărți și periodice;
- întreruperea plății conexiunii la internet pentru agenții care lucrează la distanță.

Reducerea de -25% aplicată serviciilor programate a fost introdusă în urmă cu peste zece ani pentru a stimula clienții Centrului să-și planifice mai bine cererile de traducere. O analiză a distribuției cererilor pe numărul total de pagini prevăzute arată însă că, pentru documente, procentul de pagini la care se aplică prețul pentru servicii programate sau cu termen lung a crescut de la 28% în 2011 la 42% în 2013, ceea ce înseamnă o reducere semnificativă a veniturilor estimate, deși costurile rămân identice.

În consecință, aplicând principiul alinierii prețurilor și costurilor aprobat de Consiliul de administrație în 2009, Centrul propune aplicarea unei reduceri de -10% la prețul serviciilor programate și cu termen lung (traduceri, revizii, modificări) în locul reducerii de -25% aplicate până în prezent.

În situația veniturilor pe 2013 (partea III din prezentul document), această modificare a prețurilor se aplică în mod regrupat la liniile bugetare 1990 și 3990, aducând astfel un venit de 1,5 milioane EUR, care permite asigurarea echilibrului bugetar.

Modificarea prețurilor pentru serviciile programate și cu termen lung și reducerile de costuri descrise mai sus nu s-au dovedit însă măsuri suficiente pentru a elimina diferența dintre veniturile în scădere și cheltuieli.

Prin urmare, pentru a nu recurge la creșterea prețurilor pentru alte servicii, Centrul a adăugat la venituri o parte din fondul de rezervă constituit în 2011 pentru menținerea stabilității prețurilor (560 700 EUR). În plus, pentru a compensa cheltuielile legate de adaptarea echipamentelor și sistemelor la integrarea programului e-CdT (500 000 EUR la linia bugetară 2120 și 196 000 EUR la linia bugetară 2100), o parte din fondul de rezervă pentru investiții excepționale creat în 2011, în valoare de 696 000 EUR, a fost, de asemenea, adăugată la venituri.

În iulie 2012 va fi realizată o evaluare semestrială a costurilor, în timp util pentru a permite finalizarea prețurilor pe 2013. Prețurile finale vor fi transmise clienților în august/ septembrie pentru ca aceștia să-și poată revizui previziunile pe 2013, urmând să fie supuse aprobării Consiliului de administrație în octombrie 2012.

Tabelul de mai jos prezintă prețurile provizorii, aplicabile în 2013:

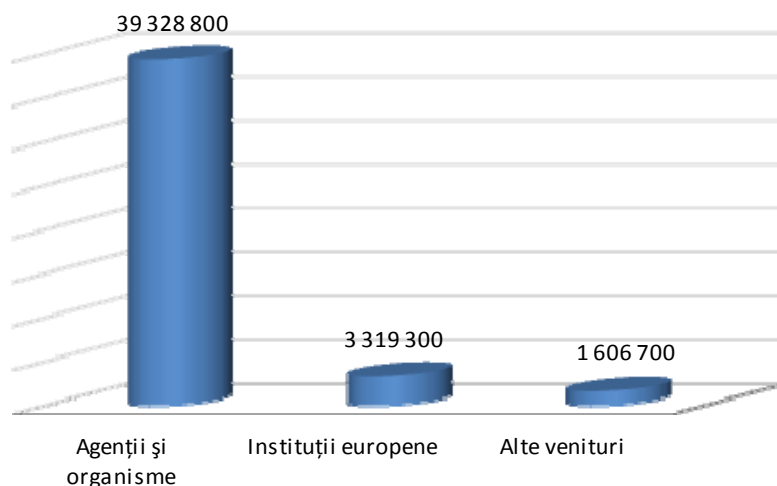
Serviciu	Normal (EUR)	Programat/cu termen lung (EUR)	Urgent (EUR)	Foarte urgent (EUR)
Traducere (preț pe pagină)	97,00	- 10%	+ 25%	174,60
Modificare (preț pe pagină)	180,00			
Revizie (preț pe pagină)	48,50			
Control redacțional (<i>redactare</i>) (preț pe pagină)	60,00			
Mărci și desene sau modele industriale (preț pe pagină)	42,50 EUR pentru 371 000 pagini (acord bilateral)			
Alte servicii (standardizare, terminologie etc.)	900 EUR de persoană/zi			
Liste de termeni	5,00 EUR/termen			

Prețuri suplimentare:

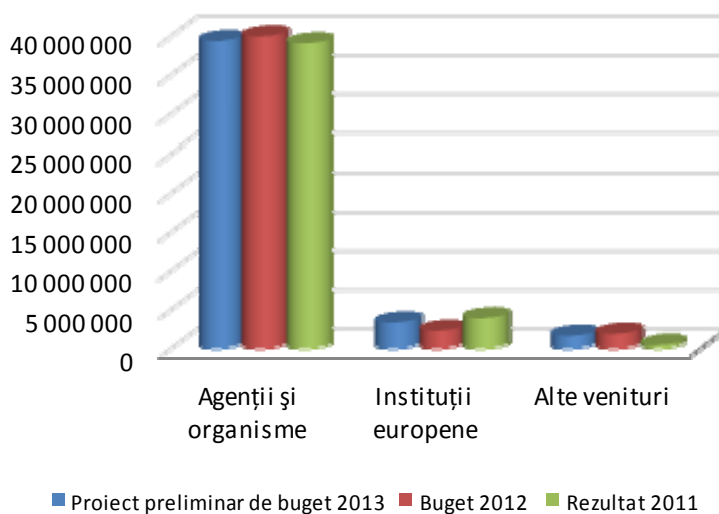
Tipul de document	EUR
Format complex (preț suplimentar pe pagină)	10,00
Document confidențial (preț suplimentar pe pagină)	10,00
Limbă necomunitară (preț suplimentar pe pagină)	10,00

C. Venituri

Veniturile prevăzute sunt defalcate după cum urmează:



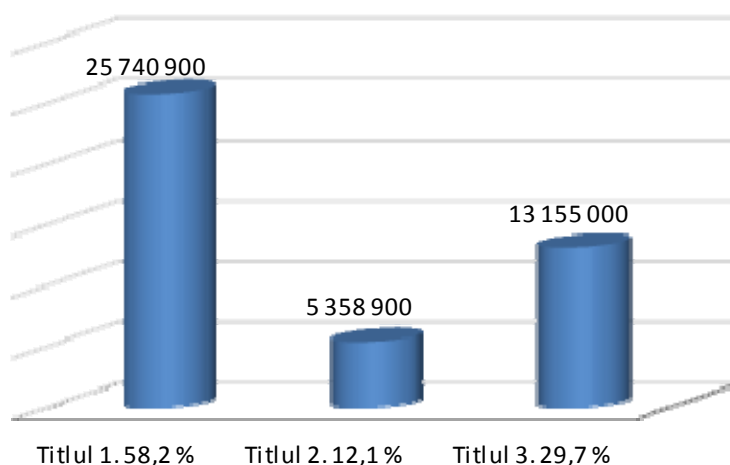
Graficul de mai jos prezintă venitul estimat pentru 2013, în raport cu bugetele din 2012 și 2011 și cu rezultatul din 2011, respectiv:



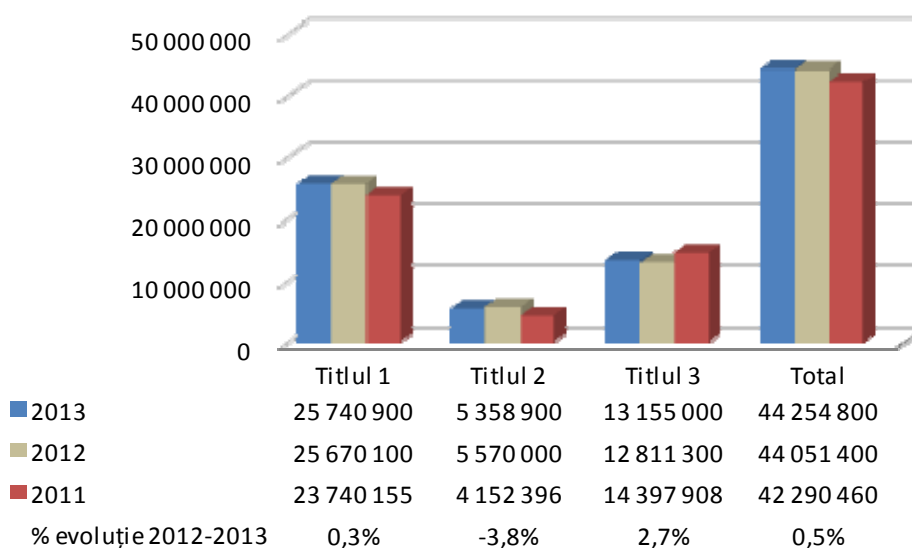
Conform graficului, reiese în mod clar că scăderea veniturilor în 2013 ar fi fost mai accentuată dacă nu ar fi existat propunerea de diminuare a reducerii aplicate pentru serviciile programate și cu termen lung de la -25% la -10%. În buget, efectele acestei propuneri apar pe două linii bugetare diferite: 1990 la titlul 1 și 3990 la titlul 3. Bugetul pentru fiecare client corespunde astfel previziunilor inițiale, care au fost transmise Centrului în ianuarie, dar va trebui reevaluat pentru fiecare client în parte în cadrul exercițiului de revizuire a previziunilor bugetare din august/septembrie în vederea pregătirii proiectului de buget 2013.

D. Cheltuieli

Astfel cum s-a explicat la secțiunea B, eforturile Centrului de aliniere a prețurilor și costurilor au avut un impact asupra tuturor titlurilor. Cheltuielile sunt defalcate după cum urmează, procentele indicând proporția fiecărui titlu în buget:



În comparație cu 2012, titlul 1 rămâne stabil (+ 0,3%), în ciuda creșterilor inevitabile de ordin general (salarii și promovări), titlul 2 scade cu 3,8% și titlul 3 crește cu 2,7%. Componenta cheltuielilor pe titluri și o comparație cu bugetul pe 2012 și rezultatul pe 2011 sunt prezentate mai jos. Titlul 10 nu conține niciun credit în bugetele pe 2013 și 2012, nefiind, prin urmare, inclus în grafic.



Titlul 1 - PERSONAL

Pentru titlul 1 - Personal, revizuirea schemei de personal și utilizarea agenților contractuali și a personalului interimar permit menținerea costurilor la același nivel în perioada 2012-2013.

Revizuirea schemei de personal a avut ca rezultat suprimarea a 2 posturi de asistenți (AST), transformarea a 7 posturi de agenți temporari în posturi de agenți contractuali și redistribuirea a 2 posturi de administratori (AD) – aderarea Croației la Uniunea Europeană va determina Centrul să suprimă, în 2013, două posturi de administratori din departamentele de asistență pentru a permite recrutarea a doi traducători croați fără creșterea numărului total de angajați.

Numărul total de posturi din schema de personal scade per total de la 215 posturi în 2012 la 206 posturi în 2013. În consecință, numărul prevăzut de agenți contractuali va crește de la 15 la 22.

La finalul anului 2011, erau ocupate 205 posturi.

Celelalte măsuri de reducere a costurilor de la titlul 1 vizează, de asemenea, reducerea numărului de promovări posibile în 2013 și, într-o mai mică măsură, reducerea cheltuielilor legate de formare și misiuni.

Este important de subliniat faptul că, fără reducerile menționate mai sus, suma totală a cheltuielilor de la titlul 1 ar fi cu 5,4% mai mare decât suma care figurează în prezent în situația cheltuielilor (partea IV din prezentul document).

Titlul 2 - IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE

Pentru titlul 2 - Imobile, echipamente și diverse cheltuieli de funcționare, Centrul a putut reduce cheltuielile sale cu 3,8% față de bugetul pe 2012. Creșterea de 29% față de rezultatul pe 2011 derivă din cheltuielile importante convenite pentru investițiile din 2012, pentru noua sală a serverelor, și din 2013, pentru pregătirea punerii în aplicare a programului e-CdT. Acest program îi va permite Centrului să înfrunte provocările din anii următori, să răspundă chiar mai bine solicitărilor actuale și viitoare ale clienților și să devină mai competitiv.

Pentru 2013, s-au luat în calcul reducerile cheltuielilor de curățenie și întreținere, precum și de achiziție de mobilier, cărți și periodice.

Titlul 3 - CHELTUIELI OPERAȚIONALE

Pentru titlul 3 - Cheltuieli operaționale, cheltuielile se estimează că vor fi cu 2,7% mai mari față de bugetul din 2012 și cu 8,6% mai scăzute față de rezultatele pe 2011.

Previziunile pentru cheltuielile cu serviciile externe de traducere au fost ajustate prin compararea volumului de traduceri pe 2011 și a previziunilor pe 2013, pentru realizarea cărora sunt deosebit de valoroase previziunile detaliate furnizate de clienți. Pentru 2011, se constată că volumul traducerilor externalizate și, prin urmare, suma prevăzută la linia bugetară 3000 din bugetul rectificativ au fost subevaluate. De fapt, în noiembrie 2011, Centrul a fost obligat să colecteze credite în valoare de 681 540 EUR, ceea ce a afectat 25 de linii bugetare în beneficiul liniei bugetare 3000.

De atunci, Centrul a pus la punct un sistem mai eficient de analiză și urmărire a consumului de la linia bugetară 3000, ceea ce îi va permite o estimare mai precisă a nevoilor sale pentru bugetul preliminar pe 2013 și o pregătire mai bună, în timp util, a bugetului rectificativ pe 2012.

Titlul 10 – FONDURI DE REZERVĂ

Pentru titlul 10 – Fonduri de rezervă, nu există credite în bugetul pe 2013. Întrucât contribuția la sistemul comunitar de pensii pe 2013, în valoare de 3,64 milioane EUR, este inclusă la titlul 1, nu este necesară majorarea fondului de prefinanțare.

E. Activitățile Centrului

Centrul a definit patru activități: 1) activitatea principală: traduceri, 2) activități de asistență, 3) activități externe și 4) activități de gestionare și control. Resursele umane și financiare pentru 2013 sunt împărțite între diferitele activități, după cum se ilustrează în tabelul de mai jos. Resursele financiare de la titlurile 1 și 2 sunt împărțite pe baza resurselor umane alocate pentru fiecare activitate. Acest calcul ia în considerare distribuția diferită a tipurilor de posturi și grade și, prin urmare, variația costurilor salariale, în funcție de activități. Proiectul preliminar al programului de activitate pe 2013 cuprinde mai multe detalii.

	% din resursele umane (personal)	% din resursele financiare	Resurse financiare
Activitatea principală: traduceri	64,8 %	74,5 %	32 958 558
Activități de asistență	25,8 %	14,7 %	6 525 530
Activități externe	1,9 %	3,5 %	1 553 462
Activități de gestionare și control	7,5 %	7,3 %	3 217 249
Total	100 %	100 %	44 254 800

Activitatea 1: TRADUCERI

Principala activitate a Centrului este reprezentată de serviciile lingvistice, care constau în principal în traducerea, modificarea, controlul redacțional și revizia documentelor, precum și traducerea și revizia mărcilor, desenelor sau modelelor industriale comunitare, în conformitate cu criteriile de calitate și cu termenele de predare convenite (prioritate strategică a Centrului).

Pentru această activitate se alocă 64,8% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 74,5% din bugetul total, respectiv totalul creditelor de la capitolul 30 și proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

Pentru 2013 este prevăzut un volum total de 633 658 pagini, ceea ce înseamnă o scădere cu 0,3% față de bugetul pe 2012. Datorită creșterii prețurilor pentru serviciile programate și cu termen lung, în scopul alinierii cheltuielilor și veniturilor, veniturile prevăzute prezintă o creștere de 1,1% față de cele din 2012.

	2013	2012	% 2012-2013
Numărul total de pagini prevăzut	633 658	635 818	-0,3 %
Totalul plăților efectuate pentru servicii de traducere, terminologie și liste de termeni	42 648 100	42 183 100	+1,1 %

Volumul estimat de traduceri, exprimat în număr de pagini, este următorul:

Agenția Europeană de Mediu (AEM)	2 267
Fundația Europeană de Formare (ETF)	2 526
Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	4 788
Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	32 374
Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	7 760
Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	37 833
OAPI Control redacțional	17 305
OAPI Mărci	370 608
Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	1 237
Oficiul European de Poliție (Europol)	4 929
Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (EUROFOUND)	7 195
Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (CEDEFOP)	620
Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	5 810
Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.
Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	3 189
Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	52
Autoritatea Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	2 070
Autoritatea Europeană de Siguranță a Aviației (EASA)	23 068
Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	7 732
Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	206
Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	1 944
Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (FRONTEX)	4 153
Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	9 198
Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI)	350
Colegiul European de Poliție (CEPOL)	1 134
Agenția Executivă pentru Sănătate și Consumatori (EAHC)	1 015
Agenția GNSS European (GSA)	154
Agenția Europeană de Apărare (AEA)	52
Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	29 700
Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	1 619
Fuziune pentru energie (F4E)	515
Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.
Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-T EA)	278
Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	1 237
Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	675
Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	292
Întreprinderea comună „Clean Sky” (CSJU)	168
Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	2 248
Întreprinderea comună SESAR (SJU)	206
Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	13 432
Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	109
Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	238
Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	91
Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	p.m.

ADOPTAT DE CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI LA 22 MARTIE 2012

Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	p.m.
Agencia pentru Cooperarea Autoritatilor de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	527
Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (AEVMP)	5 496
Autoritatea bancară europeană (ABE)	2 062
Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (AEAPO)	p.m.
Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.
Comisia Europeană – DG Ocuparea Forței de Muncă	8 500
Parlamentul European	p.m.
Consiliul Uniunii Europene	750
Curtea de Conturi Europeană	550
Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.
Comitetul Economic și Social European	p.m.
Curtea de Justiție a Uniunii Europene	9 000
Banca Centrală Europeană	1 090
Ombudsmanul European	5 306
Numărul total de pagini	633 658

Activitatea 2: ASISTENȚĂ ADMINISTRATIVĂ ȘI TEHNICĂ

În calitate de organism autonom al Uniunii Europene, Centrul trebuie să dispună de funcții de asistență administrativă și tehnică pentru resursele umane, pentru procedurile de achiziții publice, pentru o contabilitate corectă și fiabilă, pentru infrastructuri și logistică și, în special, acesta trebuie să asigure asistența necesară pentru desfășurarea principalelor sale activități. Activitățile de asistență au, de asemenea, scopul de a coordona proiecte transversale de mare anvergură în vederea prestării unor servicii de cât mai bună calitate clienților săi. În sfârșit, Centrul furnizează, de asemenea, soluții performante de infrastructură centrală pentru tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC).

Pentru activitatea de asistență administrativă și tehnică a Centrului se alocă 25,8% din resursele umane ale acestuia și se utilizează 14,7% din bugetul său total, respectiv proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

Activitatea 3: ACTIVITĂȚI EXTERNE (ACȚIUNI DE PROMOVARE)

Obiectivul acestei activități este de a promova, pe de o parte, Centrul și, pe de altă parte, activitatea de traducere ca profesie și serviciu, în principal prin intermediul prezentărilor oferite de Centru partenerilor săi externi: clienți, comitete interinstituționale și internaționale, precum și universități din statele membre. Această activitate are legătură, de asemenea, cu cea de-a doua misiune a Centrului, și anume de a contribui la raționalizarea resurselor și la armonizarea procedurilor în domeniul traducerii comunitare prin cooperare interinstituțională.

Pentru această activitate se alocă 1,9% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 3,5% din bugetul total, respectiv toate creditele de la capitolul 31 și proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

Activitatea 4: ACTIVITĂȚI DE GESTIONARE ȘI CONTROL

Conducerea Centrului are obligația de a asigura respectarea statutului personalului și a regulamentului financiar aplicabil organismelor și instituțiilor UE, pentru a asigura fiabilitatea, legalitatea și regularitatea activităților sale și eficacitatea standardelor de control intern, precum și pentru a asigura respectarea sistemului de gestionare a calității. O activitate eficace și eficientă de gestionare și control este singura

în măsură să garanteze în mod rezonabil desfășurarea activităților Centrului în așa fel încât să permită atingerea rezultatelor așteptate.

Pentru această activitate se alocă 7,5% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 7,3% din bugetul total al acestuia, respectiv proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

Titlu	Denumire	Exercițiul financiar 2013	Exercițiul financiar 2012	Rezultate 2011
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANE	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ALTE VENITURI	350 000	495 000	441 561
5	EXCEDENT BUGETAR CUMULAT ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ CONSTITUITE ÎN ANII ANTERIORI	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	TOTAL	44 254 800	44 051 400	52 577 869
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	FONDURI DE REZERVĂ	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL	44 254 800	44 051 400	42 290 460

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
100	Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organe			
1000	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	222 600	300 000	355 910
1001	Fundația Europeană de Formare (ETF)	245 000	250 200	317 240
1002	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	533 800	718 700	691 717
1003	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	2 871 300	3 057 000	2 982 374
1004	Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	763 700	737 900	735 835
1005	Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	5 486 900	5 258 700	4 338 290
1006	OAPI mărci	15 750 800	15 770 800	16 280 483
1007	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	120 000	120 000	54 195
1008	Oficiul European de Poliție (Europol)	478 100	1 016 400	512 570
1009	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	702 400	600 000	826 960
	<i>Total articolul 100</i>	27 174 600	27 829 700	27 095 575
101				
1010	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop)	61 400	121 300	103 429
1012	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	610 200	1 057 300	1 662 933
1013	Agenția Europeană pentru Reconstrucție (AER)	p.m.	p.m.	p.m.
1014	Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.	p.m.	16 740
1015	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	350 900	352 400	393 008

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1	
10	
100	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1 0 1 6	Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	5 000	5 000	1 953
1 0 1 7	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	200 800	200 000	84 574
1 0 1 8	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	1 705 400	1 505 500	1 398 439
1 0 1 9	Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	750 000	750 000	696 269
	<i>Total articolul 1 0 1</i>	3 683 700	3 991 500	4 357 345
1 0 2				
1 0 2 0	Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	20 000	20 000	97 317
1 0 2 1	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	198 200	189 200	625 980
1 0 2 2	Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (Frontex)	315 700	398 900	392 638
1 0 2 3	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	709 600	700 000	759 837
1 0 2 4	Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI)	34 000	40 700	23 686
1 0 2 5	Colegiul European de Poliție (CEPOL)	110 000	110 000	85 970
1 0 2 6	Agenția Executivă pentru Sănătate și Consumatori (EAHC)	106 000	111 100	98 002
1 0 2 7	Agenția GNSS European (GSA)	14 900	24 600	4 883
1 0 2 8	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	5 000	5 000	12 717
1 0 2 9	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	3 165 200	4 405 400	3 707 841
	<i>Total articolul 1 0 2</i>	4 678 600	6 004 900	5 808 872
1 0 3				
1 0 3 0	Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	157 000	157 000	164 309
1 0 3 1	Întreprinderea comună Fuziune pentru Energie (F4E)	50 000	50 000	27 438
1 0 3 2	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.	p.m.	1 163

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1016	
1017	
1018	
1019	
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1 0 3 3	Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-T EA)	27 000	27 000	18 677
1 0 3 4	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	120 000	120 300	82 584
1 0 3 5	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (AECEC)	62 200	63 500	38 051
1 0 3 6	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	35 000	25 200	19 875
1 0 3 7	Întreprinderea comună Clean Sky (CSJU)	16 300	8 000	9 261
1 0 3 8	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	218 100	215 500	218 749
1 0 3 9	Întreprinderea comună SESAR (SJU)	20 000	24 100	19 832
	<i>Total articolul 1 0 3</i>	705 600	690 600	599 937
1 0 4				
1 0 4 0	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	980 000	980 000	930 590
1 0 4 1	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS JU)	10 100	4 700	7 998
1 0 4 2	Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI JU)	23 100	p.m.	29 589
1 0 4 3	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	6 600	2 500	6 870
1 0 4 4	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	4 883
1 0 4 5	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	p.m.	p.m.	135 199
1 0 4 6	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	25 800	4 400	0
1 0 4 7	Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (ESMA)	533 100	216 700	31 620
1 0 4 8	Autoritatea bancară europeană (ABE)	200 000	200 000	21 895
1 0 4 9	Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (AEAPO)	p.m.	p.m.	3 023

Titlu Capitol Articol Post	Observații
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
	<i>Total articolul 1 0 4</i>	1 778 700	1 408 300	1 171 665
1 0 5				
1 0 5 0	Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.	p.m.	5 151
	<i>Total articolul 1 0 5</i>	p.m.	p.m.	5 151
	TOTAL CAPITOLUL 1 0	38 021 200	39 925 000	39 038 543
19	ALTE VENITURI LEGATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE			
1 9 9	<i>Impactul schimbării propuse a structurii prețurilor</i>			
1 9 9 0	Impactul schimbării propuse a structurii prețurilor	1 307 600	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 1 9 9</i>	1 307 600	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 1 9	1 307 600	p.m.	p.m.
	Total titlul 1	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	SUBVENȚII ACORDATE DE COMISIE			
20	SUBVENȚII ACORDATE DE COMISIE			
2 0 0	<i>Subvenții acordate de Comisie</i>			
2 0 0 0	Subvenții acordate de Comisie	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 2 0 0</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 2 0	p.m.	p.m.	p.m.
	Total titlul 2	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ			
30	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ			
3 0 0	<i>Cooperare interinstituțională</i>			
3 0 0 0	Comisia Europeană - DG Ocuparea Forței de Muncă	1 054 400	920 000	2 341 598

Titlu Capitol Articol Post	Observații
105	
1050	
199	
1990	Reducere pentru traduceri programate/cu termen lung: -10% în loc de -25%.
2	
20	
200	Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
2000	
3	
30	
300	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
3000	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
3 0 0 1	Participarea la Comitetul interinstituțional pentru traducere și interpretare (CITI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Gestionarea proiectelor interinstituționale	749 000	739 300	982 250
3 0 0 3	Parlamentul European	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Consiliul Uniunii Europene	69 100	43 000	30 029
3 0 0 5	Curtea de Conturi Europeană	66 700	50 000	27 952
3 0 0 6	Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Comitetul Economic și Social European	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	654 700	p.m.	18 972
	<i>Total articolul 3 0 0</i>	2 593 900	1 752 300	3 400 800
3 0 1				
3 0 1 0	Banca Centrală Europeană	90 200	95 500	14 000
3 0 1 1	Ombudsmanul European	397 700	410 300	451 255
	<i>Total articolul 3 0 1</i>	487 900	505 800	465 254
	TOTAL CAPITOLUL 3 0	3 081 800	2 258 100	3 866 054
3 9	ALTE VENITURI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ			
3 9 9	<i>Impactul schimbării propuse a structurii prețurilor</i>			
3 9 9 0	Impactul schimbării propuse a structurii prețurilor	237 500	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 3 9 9</i>	237 500	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 3 9	237 500	p.m.	p.m.
	Total titlul 3	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ALTE VENITURI			
4 0	ALTE VENITURI			

Titlu Capitol Articol Post	Observații
3001	
3002	
3003	
3004	
3005	
3006	
3007	
3008	
301	
3010	
3011	
399	
3990	Reducere pentru traduceri programate/cu termen lung: -10% în loc de -25%.
4	
40	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
4 0 0	Dobânzi bancare			
4 0 0 0	Dobânzi bancare	350 000	495 000	441 561
	<i>Total articolul 4 0 0</i>	350 000	495 000	441 561
4 0 1	Rambursarea diverselor cheltuieli			
4 0 1 0	Rambursarea diverselor cheltuieli	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 4 0 1</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 4 0	350 000	495 000	441 561
	Total titlul 4	350 000	495 000	441 561
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI			
5 0	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI			
5 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior.			
5 0 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior.	p.m.	p.m.	9 231 710
	<i>Total articolul 5 0 0</i>	p.m.	p.m.	9 231 710
5 0 1	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori			
5 0 1 0	Transfer din fondul de rezervă pentru investiții excepționale	696 000	774 800	p.m.
5 0 1 5	Transfer din rezerva pentru stabilizarea prețurilor	560 700	598 500	p.m.
	<i>Total articolul 5 0 1</i>	1 256 700	1 373 300	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 5 0	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	Total titlul 5	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	TOTAL GENERAL	44 254 800	44 051 400	52 577 869

Titlu Capitol Articol Post	Observații
4 0 0	Acest articol acoperă dobânzile pe care Centrul le primește pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4 0 0 0	
4 0 1	Acest articol acoperă rambursarea diverselor cheltuieli (apeluri telefonice private etc.).
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior. Articolul 16 din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri din 22 decembrie 2003.
5 0 1	
5 0 1 0	Previziuni de cheltuieli legate de programul e-Cdt pentru adaptarea sistemelor și echipamentelor locale.
	Parte din rezerva creată în 2011 pentru stabilizarea prețurilor.

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1	PERSONAL			
11	PERSONAL ACTIV			
110	Personal activ			
1100	Salarii de bază	14 871 800	14 855 000	13 763 889
1101	Alocații familiale	1 368 100	1 849 300	1 285 431
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 355 600	2 324 800	2 218 249
1103	Indemnizații de secretariat	29 800	29 400	28 590
	<i>Total articolul 110</i>	18 625 300	19 058 500	17 296 160
111	Agenți auxiliari și agenți locali			
1110	Agenți auxiliari	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Interpreți auxiliari	p.m.	p.m.	p.m.

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1	
11	
110	
1100	<p>Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat să acopere salariul de bază al funcționarilor și agenților temporari.</p> <p>Schema de personal 2013: 206 posturi, adică 9 posturi mai puțin față de 2012.</p> <p>Creșterea anuală a salariilor calculată pe baza salariilor din 2012 (+1,7%) plus majorare 1% pentru lunile ianuarie-iunie 2013 și încă o dată 1% pentru lunile iulie-decembrie 2013.</p>
1101	<p>Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea 1 din anexa VII.</p> <p>Acest credit este destinat acoperirii alocațiilor pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și școlară pentru funcționari și agenți temporari. Scăderea din 2013 se datorează revizuirii schemei de personal.</p>
1102	<p>Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari.</p>
1103	<p>Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII.</p> <p>Acest credit este destinat acoperirii indemnizației de secretariat plătită către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004.</p> <p>Numărul beneficiarilor în 2013 = 17, creșterile salariale aplicate fiind identice cu cele de la postul 1100.</p>
111	
1110	<p>Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3 și titlul III.</p> <p>Acest credit este destinat acoperirii remunerației (inclusiv orele suplimentare) agenților auxiliari și contribuțiilor angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru aceștia.</p>
1111	<p>Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3 și titlul III.</p> <p>Acest credit va fi folosit doar atunci când Direcția Generală Interpretare (fostul „SCIC”) nu va putea să asigure resursele solicitate de Centrul de Traduceri, în special pentru reuniunile Consiliului de administrație al acestuia.</p>

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1112	Agenți locali	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Stagiari	13 500	13 300	13 788
1115	Agenți contractuali	1 123 800	729 700	622 657
	<i>Total articolul 111</i>	1 137 300	743 000	636 445
112	Formarea profesională a personalului			
1120	Formarea profesională a personalului	196 400	210 000	178 898
	<i>Total articolul 112</i>	196 400	210 000	178 898
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale			
1130	Asigurări medicale	505 600	505 100	492 569
1131	Asigurări pentru accidente și boli profesionale	114 500	114 400	102 226
1132	Asigurări de șomaj	150 900	155 200	121 684
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	p.m.	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1112	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 4 și titlul V. Acest credit este destinat acoperirii remunerației (inclusiv orele suplimentare) agenților locali și contribuțiilor angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru aceștia.
1113	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente stagiilor, de exemplu prin dezvoltarea relațiilor cu universitățile. 25% din salariul de bază al unui AD5/1 * 3 stagii pe o perioadă de patru luni.
1115	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 3a și titlul IV. Creșterea din 2013 față de 2012 se datorează creșterii personalului contractual de la 15 la 22.
112	
1120	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 24a. Scăderea din 2013 se datorează revizuirii schemei de personal.
113	
1130	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Comunităților Europene. Acest credit este destinat acoperirii contribuțiilor angajatorului (3,4% din salariul de bază); contribuția funcționarului este de 1,7% din salariul de bază.
1131	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului la asigurările pentru accidente și boli profesionale (0,77% din salariul de bază). Suplimentar, se adaugă 2 % la creditele calculate (crescând rata până la 0,7854 %), astfel încât să acopere cheltuielile neacoperite de asigurări (articolul 73 din Statutul funcționarilor).
1132	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari. Procentul aplicat: 1,62% din salariul de bază.
1133	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat acoperirii plăților efectuate de către Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 636 600	3 571 600	3 460 492
	<i>Total articolul 113</i>	4 407 600	4 346 300	4 176 971
114	Alocații și indemnizații diverse			
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	1 000	1 000	p.m.
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	292 900	297 900	267 712
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 114</i>	293 900	298 900	267 712
115	Ore suplimentare			
1150	Ore suplimentare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 115</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	Prestații temporare			
1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	p.m.	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1134	Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului efectuate de Centru la sistemul comunitar de pensii. Contribuția angajatorului este 23,2% din salariul de bază, inclusiv pentru agenții contractuali, contribuția angajaților fiind de 11,6 %.
114	
1140	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat acoperirii: — creditelor pentru alocațiile de naștere pentru 5 copii ai angajaților a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; — în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de-a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1100.
1141	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății forfetare a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine. Creditele au fost reduse ca urmare a revizuirii schemei de personal.
1143	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care efectuează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
115	
1150	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat acoperirii plăților forfetare sau plăților efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de către funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
117	
1171	Plata interpreților independenți angajați de către Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1175	Personal interimar	172 700	172 700	387 485
	<i>Total articolul 117</i>	172 700	172 700	387 485
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal			
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	51 000	51 000	84 513
1181	Cheltuieli de deplasare	8 000	8 300	3 410
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	86 000	65 000	31 749
1183	Cheltuieli de mutare	32 200	20 400	29 279
1184	Diurne temporare	118 200	138 300	88 204
	<i>Total articolul 118</i>	295 400	283 000	237 155
119	Coeficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor			

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1175	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor realizate cu personalul interimar. Calcul pentru 6 agenți interimari (3 posturi AST3 pentru o perioadă de șase luni și 3 posturi AST1 pentru o perioadă de opt luni). Aceasta reprezintă o scădere de la 4 și respectiv 7 posturi în 2011.
118	
1180	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de procedurile de recrutare. Pentru 2012 și 2013: estimările pentru 3 proceduri de selecție: publicare, cheltuieli de deplasare și indemnizații pentru 15 candidați pe selecție, precum și examenele medicale, inclusiv radiografii. Numărul de proceduri de selecție a scăzut de la 6 în 2011.
1181	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare efectuate de către funcționarii și agenții temporari (inclusiv membrii familiilor acestora) pentru începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului.
1182	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție și după încetarea definitivă a raporturilor de muncă urmată de stabilirea în altă parte. Diferențele de la un an la altul depind de rotația personalului, precum și de locul de origine al noilor angajați și al angajaților care pleacă.
1183	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă, precum și după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte. Calcul bazat pe suma medie a cheltuielilor de mutare în 2011 * 6 mutări în 2013 * 10% majorare a prețurilor. Scăderea din 2012 se datorează unui număr mai mic de mutări, ca urmare a punerii în aplicare integrale a schemei de personal.
1184	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer).
119	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1190	Coeficienți de corecție	500	500	p.m.
	<i>Total articolul 119</i>	500	500	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 11	25 129 100	25 112 900	23 180 825
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU			
130	<i>Misiuni și deplasări în interes de serviciu</i>			
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	40 000	40 000	68 000
	<i>Total articolul 130</i>	40 000	40 000	68 000
131	<i>Misiuni și deplasări în scop de formare</i>			
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	30 000	30 000	50 000
	<i>Total articolul 131</i>	30 000	30 000	50 000
	TOTAL CAPITOLUL 13	70 000	70 000	118 000
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIO-MEDICAL			
140	<i>Infrastructură cu caracter socio-medical</i>			
1400	Restaurante și cantine	38 600	37 500	34 821
	<i>Total articolul 140</i>	38 600	37 500	34 821
141	<i>Servicii medicale</i>			
1410	Servicii medicale	60 200	39 400	61 500
	<i>Total articolul 141</i>	60 200	39 400	61 500
142	<i>Alte cheltuieli</i>			

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1190	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat acoperirii costurilor aferente coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
13	
130	
1300	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare, plata diurnelor pentru misiune, precum și cheltuielile conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Comunităților Europene.
130	
1310	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.
14	
140	
1400	Acest credit acoperă cheltuielile aferente funcționării restaurantelor, bufetelor cu autoservire și cantinelor, în special cheltuielile legate de desfășurarea contractelor pentru întreținerea spațiilor, furnizarea de echipamente etc. Calcul bazat pe consumul în 2011 * creșterea datorată indexării în 2012 și 2013.
141	
1410	Statutul funcționarilor Comunităților Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II. Creștere în 2013 ca urmare a cheltuielilor reale din 2011.
142	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
1420	Alte cheltuieli	281 000	250 400	200 500
1421	Relații sociale	13 000	12 000	21 025
	<i>Total articolul 142</i>	294 000	262 400	221 525
	TOTAL CAPITOLUL 14	392 800	339 300	317 845
15	MOBILITATE			
152	Mobilitate			
1520	Mobilitatea personalului	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Funcționarii Centrului repartizați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau întreprinderi publice.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 152</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 15	p.m.	p.m.	p.m.
16	SERVICIILE SOCIALE			
160	Servicii sociale			
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 160</i>	p.m.	p.m.	p.m.
162	Alte cheltuieli			
1620	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 162</i>	p.m.	p.m.	p.m.
163	Centrul pentru copii preșcolari			
1630	Centrul pentru copii preșcolari	145 000	142 900	122 700

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
1420	Participarea la Comitetul pentru activități sociale. Previziunea se bazează pe previziunea Oficiului pentru infrastructură și logistică al Comisiei (OIL).
1421	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli efectuate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului.
15	
152	
1520	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
16	
160	
1600	Acest credit este destinat acoperirii ajutorului sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.
162	
1620	Acest credit este destinat acoperirii asistenței pentru familii, primirii noilor angajați, asistenței juridice, fondurilor pentru cercetași și ghizi, fonduri destinate secretariatului asociației de părinți.
163	
1630	Acest credit este destinat acoperirii contribuției Centrului la costurile de îngrijire a copiilor, pentru personalul Centrului, în creșe care nu sunt administrate de Comisie. Estimarea pentru 2013 prezentată de Parlamentul European.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
	<i>Total articolul 163</i>	145 000	142 900	122 700
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap			
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	2 000	2 000	p.m.
	<i>Total articolul 164</i>	2 000	2 000	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 16	147 000	144 900	122 700
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE			
170	Protocol și reprezentare			
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	2 000	3 000	785
	<i>Total articolul 170</i>	2 000	3 000	785
	TOTAL CAPITOLUL 17	2 000	3 000	785
19	PENSII			
190	Pensii			
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 190</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 19	p.m.	p.m.	p.m.
	Total titlul 1	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE			
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE			
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe			
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	1 503 300	1 490 500	1 202 084
	<i>Total articolul 200</i>	1 503 300	1 490 500	1 202 084

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
164	
1640	Acest credit trebuie să permită rambursarea către angajații cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, efectuate ca urmare a handicapului și susținute de documente justificative.
17	
170	
1700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de protocol și reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
19	
190	
1900	Acest credit este destinat acoperirii pensiilor și indemnizațiilor de plecare.
2	
20	
200	
2000	Acest credit este destinat acoperirii plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centrul de Traduceri.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
201	Asigurări			
2010	Asigurări	9 500	11 000	9 002
	<i>Total articolul 201</i>	9 500	11 000	9 002
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire			
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	58 000	52 000	40 000
	<i>Total articolul 202</i>	58 000	52 000	40 000
203	Curățenie și întreținere			
2030	Curățenie și întreținere	170 000	193 000	175 310
	<i>Total articolul 203</i>	170 000	193 000	175 310
204	Amenajarea spațiilor			
2040	Amenajarea spațiilor	20 000	20 000	20 850
	<i>Total articolul 204</i>	20 000	20 000	20 850
205	Securitatea și supravegherea imobilelor			
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	81 400	83 100	72 540
	<i>Total articolul 205</i>	81 400	83 100	72 540
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare			
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 206</i>	p.m.	p.m.	p.m.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar			

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
201	
2010	Acest credit este destinat acoperirii polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile care sunt ocupate de Centrul de Traduceri.
202	
2020	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor curente.
203	
2030	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățătorie chimică etc.), a cheltuielilor de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc.) și a cheltuielilor legate de eliminarea deșeurilor.
204	
2040	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de execuție a lucrărilor de amenajare și de reparații în spațiile imobilelor.
205	
2050	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionate de efectuarea de inspecții prevăzute de lege.
206	
2060	Acest credit este destinat acoperirii eventualei achiziționări a unui imobil destinat sediului Centrului.
208	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	358 300	p.m.
	<i>Total articolul 208</i>	p.m.	358 300	p.m.
209	Alte cheltuieli			
2090	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 209</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 20	1 842 200	2 207 900	1 519 786
21	INFORMATICĂ			
210	Tehnologia informației			
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 500 000	1 438 000	874 302
	<i>Total articolul 210</i>	1 500 000	1 438 000	874 302
212				
2120	Serviciile externe pentru exploatarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	<i>Total articolul 212</i>	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	TOTAL CAPITOLUL 21	2 850 000	2 591 000	1 982 468
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE			
220	Echipamente tehnice și articole de birou			
2200	Noi achiziții	5 000	5 000	4 494
2201	Înlocuiri	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Închirieri	p.m.	5 000	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
2080	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor efectuate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare: trei săptămâni de consultanță, taxele de consultanță prevăzute în contractul-cadru pentru proiectul de renovare a clădirii NHE.
209	
2090	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli curente nedefinite, de exemplu a cheltuielilor administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaz și electricitate), a celor de întreținere, pentru plata taxelor locale și a cheltuielilor conexe.
21	
210	
2100	Acest credit este destinat achizițiilor sau închirierii de hardware, dezvoltării de software, întreținerii programelor sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Acest buget nu cuprinde achiziționarea și întreținerea programului principal al proiectului e-CdT, dar cuprinde 196 000 EUR pentru aplicații periferice legate de programul e-CdT.
212	
2120	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.). Această estimare cuprinde 500 000 EUR pentru acoperirea impactului programului e-CdT asupra sistemelor locale.
22	
220	
2200	Acest credit este destinat aprovizionării inițiale cu echipamente (fotocopitoare, faxuri, scanere, etc.) pentru depozitarea resurselor documentare, arhivare și gestionarea corespondenței.
2201	Achiziția de echipamente în cadrul acestui credit este condiționată de scoaterea din uz a echipamentelor de înlocuit, în conformitate cu procedurile stabilite.
2202	Acest credit este destinat să acopere închirierea faxurilor, fotocopitoarelor și a diverselor echipamente tehnice.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
2203	Întreținere, utilizare și reparații	2 000	2 000	1 146
2204	Articole de birotică	3 000	3 000	3 949
	<i>Total articolul 220</i>	10 000	15 000	9 588
221	Mobilier			
2210	Noi achiziții	10 000	15 000	8 173
2211	Înlocuiri	5 000	5 000	3 468
2212	Întreținere, utilizare și reparații	2 000	2 000	p.m.
	<i>Total articolul 221</i>	17 000	22 000	11 641
223	Mijloace de transport			
2230	Noi achiziții de mijloace de transport	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Închirierea mijloacelor de transport	26 900	25 600	25 375
2233	Întreținere, exploatare și reparații ale mijloacelor de transport	8 200	4 000	7 546
	<i>Total articolul 223</i>	35 100	29 600	32 921
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii			
2250	Fonduri de carte, achiziționarea de cărți	8 000	10 000	10 000
2251	Materiale speciale pentru bibliotecă, resurse documentare și echipamente de reproducere	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Abonamente la ziare și periodice	5 000	9 000	8 699
2253	Dicționare pentru traducători	2 500	2 500	611
2254	Legarea și conservarea cărților	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 225</i>	15 500	21 500	19 311
	TOTAL CAPITOLUL 2 2	77 600	88 100	73 460
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE			

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
2203	Acest credit este destinat să acopere întreținerea și reparațiile echipamentelor.
2204	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor neprevăzute legate de articolele de birotică.
221	
2210	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare de mobilier.
2211	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de înlocuire de mobilier, ca urmare a auditului privind ergonomia.
2212	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de reparație și întreținere a mobilierului.
223	
2230	Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și a cheltuielilor de închiriere ocazională a mijloacelor de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Acest credit este destinat acoperirii costurilor de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și a costurilor aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.
225	
2250	Acest credit este destinat achiziționării de cărți, documente și alte publicații.
2251	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a echipamentelor speciale pentru biblioteci.
2252	Acest credit este destinat acoperirii cotizațiilor și achizițiilor de abonamente la ziare și periodice, în funcție de nevoile proprii ale Centrului.
2253	Acest credit este destinat achiziționării de dicționare.
2254	Acest credit este destinat acoperirii costurilor destinate legării și altor costuri, indispensabile pentru păstrarea cărților și periodicelor.
23	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
230	<i>Papetărie și rechizite de birou</i>			
2300	Papetărie și rechizite de birou	20 000	20 000	29 688
	<i>Total articolul 230</i>	20 000	20 000	29 688
232	<i>Cheltuieli financiare</i>			
2320	Taxe bancare	4 500	4 500	3 940
2321	Pierderi din diferențele de curs valutar	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 232</i>	4 500	4 500	3 940
233	<i>Cheltuieli de asistență juridică</i>			
2330	Cheltuieli de asistență juridică	p.m.	5 000	1 500
	<i>Total articolul 233</i>	p.m.	5 000	1 500
234	<i>Daune-interese</i>			
2340	Daune-interese	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 234</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	<i>Alte cheltuieli de funcționare</i>			
2350	Asigurări diverse	10 700	10 500	8 465
2352	Cheltuieli diverse pentru reuniuni interne	1 500	1 500	867
2353	Mutări interne	10 000	10 000	6 399
2359	Alte cheltuieli	1 600	4 500	248
	<i>Total articolul 235</i>	23 800	26 500	15 979
239	<i>Servicii interinstituționale</i>			
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	p.m.	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
230	
2300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
232	
2320	Acest credit este destinat acoperirii taxelor bancare și costurilor de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Acest credit este destinat acoperirii pierderilor din diferențele de curs valutar, suportate de către Centru, în cadrul administrării bugetului acestuia, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate cu veniturile din diferențele de curs valutar.
233	
2330	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
234	
2340	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor care revin Centrului cu titlu de daune-interese, precum și a celor care rezultă din invocarea răspunderii civile.
235	
2350	Acest credit este destinat acoperirii asigurării complexe, asigurării pentru răspundere civilă, asigurării pentru furt și asigurării pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Acest credit este destinat acoperirii costurilor ocazionate de organizarea de reuniuni interne.
2353	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare în interiorul imobilelor.
2359	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli de funcționare nespecificate.
239	
2390	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului de Traduceri.
2391	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate Centrului, în special de către instituțiile comunitare.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de către Comisie	134 900	130 100	145 700
2393	Publicații	16 000	27 000	23 885
2394	Difuzare	5 000	p.m.	4 966
	<i>Total articolul 239</i>	155 900	157 100	174 550
	TOTAL CAPITOLUL 23	204 200	213 100	225 657
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII			
240	<i>Francarea corespondenței</i>			
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	47 400	47 900	38 766
	<i>Total articolul 240</i>	47 400	47 900	38 766
241	<i>Telecomunicații</i>			
2410	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	215 000	295 000	194 160
	<i>Total articolul 241</i>	215 000	295 000	194 160
	TOTAL CAPITOLUL 24	262 400	342 900	232 927
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR			
250	<i>Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor</i>			
2500	Reuniuni și convocări în general	5 000	5 000	8 086
	<i>Total articolul 250</i>	5 000	5 000	8 086

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
2392	Articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului de înființare a Centrului de Traduceri. Acest credit este destinat acoperirii asistenței administrative acordate Centrului de Traduceri de către Comisie. Creșterea se datorează externalizării calculării misiunilor către Oficiul de administrare și plată a drepturilor individuale (PMO).
2393	Acest credit este destinat, în principal, acoperirii cheltuielilor de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare și promovare.
2394	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru activități de „difuzare” și în special a costurilor de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și costurilor cu informarea și asistența acordată publicului și clienților (pixuri și creioane cu logo-ul CdT-ului, chei USB cu logo etc.). Cheltuielile aferente tipării documentelor sunt acoperite de postul 2393.
24	
240	
2400	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor poștale și de expediere, inclusiv de transport a coletelor poștale. Creșterea se datorează faptului că se apelează tot mai des la servicii de poștă recomandată sau de curierat rapid (DHL).
241	
2410	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe, transmisii de date, precum și cheltuielilor cu echipamentele de telecomunicații.
25	
250	
2500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare, a diurnelor și a altor cheltuieli ocazionale efectuate de experți și alți vizitatori, membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni și seminarii sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
255	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni			
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	5 000	5 000	3 610
	<i>Total articolul 255</i>	5 000	5 000	3 610
	TOTAL CAPITOLUL 25	10 000	10 000	11 696
26	ORGANUL DE CONDUCERE AL CENTRULUI			
260	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor			
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	20 000	15 000
	<i>Total articolul 260</i>	20 000	20 000	15 000
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație			
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	7 500	12 000	6 501
	<i>Total articolul 261</i>	7 500	12 000	6 501
265	Servicii de interpretare			
2650	Servicii de interpretare	60 000	60 000	60 000
	<i>Total articolul 265</i>	60 000	60 000	60 000
	TOTAL CAPITOLUL 26	87 500	92 000	81 501
27	INFORMAȚII: ACHIZIȚIONARE, ARHIVARE, PRODUCȚIE ȘI DIFUZARE			
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat			
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	25 000	25 000	24 900
	<i>Total articolul 270</i>	25 000	25 000	24 900

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
255	
2550	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, este destinat acoperirii cheltuielilor aferente organizării de reuniuni, în măsura în care nu sunt acoperite de infrastructura existentă (de exemplu, organizate în clădirea JMO etc.).
260	
2600	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și a diurnelor și a altor cheltuieli ocazionale ale membrilor Consiliului de administrație, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni, comisii și grupuri de lucru.
261	
2610	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
265	
2650	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate în numele Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
27	
270	
2700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță și realizarea de studii și anchete de către experți externi specializați în domeniile cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultanților externi.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
	TOTAL CAPITOLUL 27	25 000	25 000	24 900
	Total titlul 2	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE			
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE			
300	<i>Servicii externe de traducere</i>			
3000	Servicii externe de traducere	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	<i>Total articolul 300</i>	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	TOTAL CAPITOLUL 30	12 440 000	12 124 300	13 704 572
31	CHELTUIELI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ			
310	<i>Cheltuieli legate de cooperarea interinstituțională</i>			
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	715 000	687 000	693 336
	<i>Total articolul 310</i>	715 000	687 000	693 336
	TOTAL CAPITOLUL 31	715 000	687 000	693 336
	Total titlul 3	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	PROVIZIOANE			
100	CREDITE PROVIZORII			
1000	<i>Credite provizorii</i>			
10000	Provizioane pentru contribuțiile angajatorului la sistemul comunitar de pensii	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Provizion pentru achiziția de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Rezervă pentru cheltuieli neprevăzute	p.m.	p.m.	p.m.

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
3	
30	
300	
3000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de serviciile externe ale furnizorilor de servicii lingvistice, și anume traducerea de mărci comunitare și documente, revizii și modificări de traduceri și redactare lingvistică, precum și activitatea terminologică (traducere de liste de termeni).
31	
310	
3100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente activităților stabilite de Comitetul interinstituțional pentru traducere și interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic.
10	
100	
1000	
10000	Provizion constituit ca un credit temporar pentru plata contribuțiilor angajatorului la sistemul comunitar de pensii. Nu este necesar niciun provizion deoarece creditul pentru anul curent este înregistrat la postul 1134.
10001	
10002	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Proiectul preliminar de buget 2013 (EUR)	Buget 2012 (EUR)	Rezultat bugetar 2011
10003	Provizion pentru stabilizarea prețurilor	p.m.	p.m.	p.m.
10004	Provizion pentru fondul permanent de prefinanțare	p.m.	p.m.	p.m.
10005	Provizioane pentru creșterea salarială contestată	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Provizioane pentru investiții excepționale	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Total articolul 1000</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL CAPITOLUL 100	p.m.	p.m.	p.m.
	Total titlul 10	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTAL GENERAL	44 254 800	44 051 400	42 290 460

Titlu Capitol Articol Post	Comentarii
10003	
10004	Provizion constituit pentru aprovizionarea fondului permanent de prefinanțare, conform articolului 59a alineatul (3) din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzecimi din creditele exercițiului financiar.
10005	Litigiul a fost soluționat în 2010 și nu sunt necesare credite în acest sens.
10006	

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2011		2012		2013	
	Ocupate la 31.12.2011		Autorizate în cadrul bugetului		Previziuni	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8
AD 7	9	18	9	22	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16
AD 5	3	21	1	13	0	16
TOTAL AD	42	90	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	3	3
AST 6	2	3	3	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	17
AST 2	0	6	0	10	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1
TOTAL AST	18	55	18	59	17	51
TOTAL	60	145	65	150	64	142
TOTAL PERSONAL	205		215		206	